

Do odd.

29 12 2002

Vybav.: *Strojník*Ved. útvaru *EN* Riaditeľ: *[signature]***ZMLUVA č. 2196/2002**č. jed.: *1476* Príloha

o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou, uzavretá na základe Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. a platných predpisoch o vodách.

OR reg. Okr. súdu Bratislava I,
oddiel Pšn, vložka číslo: 13/B

1. Zmluvné strany

Dodávateľ: Západoslovenské vodárne a kanalizácie, š.p. Bratislava, odštepny závod.....
Galanta, sídlo Šala

Zastúpený: *Ladislav Šzabó, riaditeľ odštepneho závodu*

IČO: *156779* DIČ: *00156779/601*

Bankové spojenie: *VÚB Galanta*

Číslo účtu: *27-2202-132/0200*

Odberateľ: *Základná umelecká škola Šala*

Zastúpený: *Akad. soch. Milan Jančovič*

IČO /číslo poverenia-registrácie/: *37863576*

Bankové spojenie: *NBS Nitra*

Číslo účtu: *1228162/0720*

2. Predmet zmluvy

V rozsahu a za podmienok nižšie uvedených, dodávateľ sa zaväzuje uskutočniť dodávku vody z verejného vodovodu a odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou, odberateľ sa zaväzuje dodanú vodu odobrať, odpadové vody do verejnej kanalizácie vypustiť a zaplatiť dodávateľovi cenu za plnenie podľa tejto zmluvy. Predmetom plnenia nie je odvádzanie látok, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody a ktoré sa preto nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie. Sú to:

- a/ rádioaktívne, infekčné a iné látky, ohrozujúce zdravie človeka a bezpečnosť obsluhovateľov stokovej siete,
- b/ látky, narušujúce materiál stokovej siete alebo ČOV,
- c/ látky, ohrozujúce prevádzku ČOV alebo spôsobujúce poruchy v stokovej sieti,
- d/ horľavé a výbušné látky, príp. látky, ktoré zmiešaním so vzduchom alebo vodou tvoria výbušné, dusivé alebo otravné zmesi,
- e/ nezávadné látky, ktoré však zmiešaním s inými látkami, vyskytujúcimi sa v kanalizácii, vyvíjajú jedovaté látky,
- f/ pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny,
- g/ soli, použité v období zimnej údržby komunikácií v množstve, presahujúcom v priemere na toto obdobie 300 mg/l,
- h/ uličné nečistoty v množstve, presahujúcom 200 mg/l
- i/ ropa a ropné látky v množstve, presahujúcom 5 mg/l pri verejnej kanalizácii bez ČOV alebo 20 mg/l pri verejných kanalizáciách s ČOV.

3. Technické údaje odberateľa

Druh výroby /služieb/: *umelecká škola*

Počet prac.dní v roku: *220* Prac.doba: *8* hod/deň

4. Dodávka vody z verejného vodovodu

4.1. Druh vody: *pitná*

4.2. Účel použitia vody: *podľa odseku 3*

4.3. Akosť: *pitná*

4.4. Množstvo dodávanej vody a odberné miesto: *0605610, 0606380*

Obec: *Šala* Ulica: *Hlavná, Kukučínova* Č.p.:

Spôsob odberu: *prípojka - verejný výtokový stojan - hydrant*

Spôsob merania dodávok vody: *vodomerom*

Vykonávanie odpočtov: *mesačne*

Množstvo odoberanej vody: max. m³/rok *500* m³/mes. *42*

max. l/s *0,07*

Odberateľ *bude* - nebude odoberať vodu rovnomerne. Pri sezónnych a nerovnomerných odberoch sa stanoví doba a množstvo odoberanej vody v prílohe.

Hodnotené obdobie je: *rok*

4.5. Obmedzenie alebo prerušenie dodávky pitnej vody a odvádzania odpadových vôd.

Dodávateľ je oprávnený obmedziť alebo prerušiť dodávku a odvádzanie:

- a) pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revízných prác
- b) z dôvodov, spôsobených živelnou pohromou alebo haváriou v prevádzke vodovodných a kanalizačných zariadení
- c) na požiadanie odberateľa pri poruche na jeho zariadení
- d) ak odberateľ neplatí vodné a stočné ani po dodatočnom upozornení dodávateľa
- e) ak odberateľ neodoberá pitnú vodu a nevypúšťa odpadovú vodu dlhšie ako 6 mesiacov a nedohodne inak s dodávateľom.

5. Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou

5.1 Odberateľ môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v množstve podľa jednotlivých zdrojov takto:

5.1.1. Označenie zdroja:	m ³ /rok	500	m ³ /mes.	42
a) Verejný vodovod		500		42
b) Dažd. a zrážk. vody		72		6
c) Vlastné zdroje				
d) Iné zdroje				
5.1.2. Vlastná spotreba				
5.1.3. Vypustené množstvo		572		48
do verej. kanalizácie celkom				
- spôsob určenia množstva odp. vôd:		podľa odberu vody		
- spôsob určenia množstva zrážk. vôd:		množstvo sa určí podľa STN 73 6701 z odvodňovanej plochy F		
m ² o sklone		%		
mm/rok a odtokového súčiniteľa		0,9		
rok				

5.1.4. Hodnotené obdobie:

5.1.5. Ak má odberateľ viac prípojk, údaje možno uviesť v prílohe.

5.2. Povolené množstvo znečisťujúcich látok:

	mg/l	max. mg/l	kg/deň	t/rok
BSK 5		290		0,166
CHSK		590		0,337
RL		490		0,280
NL		240		0,137
NH 4		12,4		0,007
NEL		0,4		

Max. teplota vypúšťaných odpadových vôd môže byť v mieste plnenia 40 °C

6. Spôsob kontroly kvality vypúšťaných odpadových vôd

Miesto odberu vzorky: posledná šachta pred vyústením do verej. kanalizácie

Druh vzorky: 8. hod. zlievaná

Spôsob vykonávania kontroly: 1 x ročne

Ak má dodávateľ podozrenie, že odberateľ prekračuje dohodnuté koncentračné a bilančné hodnoty, alebo že vypúšťa látky, ktoré sa nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie, vykoná v ktoromkoľvek čase odber vzoriek na výusti odberateľa. Odberateľ má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly. Ak svoje právo nevyužije, alebo sa odmietne kontroly zúčastniť, je dodávateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti pracovníka odberateľa. Na prípadné námietky odberateľa z titulu neúčasti pri odbere vzoriek sa neprihliada. Má sa za to, že kontrola kvality bola vykonaná spôsobom dohodnutým. Dodávateľ zisťuje kvalitu vypúšťaných vôd podľa bodových alebo zlievaných vzoriek. Jednu vzorku z každého odberu doručí bez omeškania odberateľovi, s ktorým spíše zápisnicu o odbere vzoriek, v ktorej dohodne, kto a ako vykoná chemický rozbor, prípadne kto vykoná kontrolný rozbor, ktorý bude pre prípad sporu záväzný pre obidve zmluvné strany. V prípade, že sa odberateľ nezúčastní odberu vzorky a zápisnica nebude z jeho strany podpísaná, má sa zato, že je rozhodujúci výsledok kontroly a chemický rozbor dodávateľa.

Všetky vzorky sa musia starostlivo označiť, aby sa nemohli medzi sebou nahradiť inou vzorkou. Opatrí sa pečiatkou odberateľa a dodávateľa, podpismi osôb, ktoré sa odberu vzoriek zúčastnili a vyznačí sa názov výuste.

7. Porušenie zmluvných povinností

7.1. Za porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä:

- ak odberateľove zariadenie, slúžiace na privod pitnej vody a na odvádzanie odp. vôd, príp. na meranie množstva nezodpovedá požiadavkám príslušných techn. noriem
- ak odberateľ zabraňuje dodávateľovi v odbere vzoriek a v prístupe k zariadeniam vnútorného vodovodu, kanalizácie a ich kontrole
- ak sa u odberateľa zistí pripojenie vod. alebo kan. prípojky bez súhlasu dodávateľa
- ak odberateľ v určenej lehote nesplní individuálne povinnosti
- ak odberateľ odoberá pitnú vodu a vypúšťa odp. vody vo väčšom množstve, alebo odp. vodu vypúšťa vo vyššej koncentračnej alebo bilančnej hodnote znečistenia, vyššou teplotou, než je dohodnuté v tejto zmluve
- ak odberateľ poškodí alebo používa poškodené meracie zariadenia
- ak odberateľ vypúšťa do ver. kanalizácie látky ktorých vniknutiu do ver. kanalizácie sa musí zabrániť
- ak je odberateľ v omeškaní s úhradou faktúr alebo dohodnutých predavkov viac ako 10 dní po lehote splatnosti, alebo lehoty, v ktorej mal byť preddavok poskytnutý.

III.

7.2. Porušenie zmluvných povinností podľa bodu 7.1. písm. e), g), h) sa považuje za podstatné porušenie zmluvy s právom dodávateľa od zmluvy odstúpiť. Právo od zmluvy odstúpiť má dodávateľ, ak dôvod odstúpenia oznámi odberateľovi do 10 dní odvtedy, čo sa o porušení zmluvy dozvedel. Zmluva v tomto prípade zaniká doručením oznámenia o odstúpení od zmluvy. Ak dodávateľ nevyužije svoje právo odstúpiť od zmluvy podľa tohto bodu, má právo odstúpiť od zmluvy spôsobom podľa bodu 7.3. tejto zmluvy.

7.3. Pri porušení zmluvných povinností podľa bodu 7.1. písm. a) b) c) d) f) má dodávateľ právo od zmluvy odstúpiť, ak odberateľ ani v dodatočne určenej lehote na splnenie povinností alebo na ukončenie činnosti v rozpore s touto zmluvou tieto nesplní. Právo odstúpiť od zmluvy má dodávateľ v týchto prípadoch bez ďalšieho odkladu, uplynutím takto dodatočne určenej lehoty. V oznámení o určení dodatočnej lehoty dodávateľ upozorní odberateľa o odstúpení od zmluvy.

7.4. Obnovenie odávky vody a odvádzania odpadových vôd bude možné len na základe novej zmluvy s tým, že náklady na obnovenie dodávky vody a odvádzanie odp. vôd znáša odberateľ. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

8. Zmluvná pokuta

8.1. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7, bod 7.1, písm. a) b) d) f), zaplatí dodávateľovi pokutu 10 000,-Sk za každý zistený prípad a porušenie zvlášť.

8.2. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7 bod 7.1. písm. g), zaplatí dodávateľovi pokutu 150 000,-Sk za každý druh látky zvlášť.

8.3. Ak bude odberateľ v omeškaní s úhradou faktúr alebo s platením dohodnutých preddavkov, zaplatí dodávateľovi poplatok z omeškania 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

8.4. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7 bod 7.1. písm. c), zaplatí dodávateľovi pokutu 100 000,-Sk.

9. Úhrady za zvýšený odber pitnej vody, za vypúšťanie väčšieho množstva odp. vôd a za prekročenie dohodnutých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odp. vôd do verejnej kanalizácie

9.1. Ak odberateľ odoberie pitnú vodu a vypustí odpadovú vodu vo väčšom množstve, než bolo dohodnuté v zmluve, zaplatí odberateľ dávateľovi úhradu vo výške trojnásobku vodného a stočného, pripadajúceho na množstvo vody takto navyše odobranej vody alebo vypustenej.

9.2. Ak odberateľ vypustí do verejnej kanalizácie odp. vody vo vyššej max. koncentračnej hodnote znečistenia, než bolo dohodnuté v zmluve, zaplatí dodávateľovi úhradu, vypočítanú nasledovne: Za prekročenie každého ukazovateľa koncentračnej alebo bilančnej hodnoty znečistenia o každé jedno percento sa úhrada vypočítava násobkom stočného podľa tabuľky:

prietok	BSK5, ropa	Ostatné
l/s	ropné látky	
0 - 5	0,08 (8%)	0,04 (4%)
5 - 10	0,07 (7%)	0,03 (3%)
10 - 50	0,06 (6%)	0,02 (2%)
50 - viac	0,05 (5%)	0,01 (1%)

Úhrada je za dobu, počas ktorej k prekročeniu došlo. Ak túto nemožno presne určiť, pre výpočet úhrady sa počíta doba 30 dní.

9.3. Za vypúšťanie odp.vôd vo vyššej ročnej bilančnej hodnote z nečistenia v ukazovateľovi BSK5 ropa a ropné látky sa odberateľ bude podieľať na zvýšených nákladoch, ktoré dodávateľovi z tohto titulu vznikli, podľa osobitného ujednania, ktoré je prílohou zmluvy.

10. Individuálne povinnosti odberateľa

11. Čas plnenia

11.1. Dodávky pitnej vody a odvádzanie odpadovej vody budú splnené prechodom zo zariadenia dodávateľa do zariadenia odberateľa, resp. zo zariadenia odberateľa do zariadenia dodávateľa.

12. Cena plnenia a platobné podmienky.

12.1. Cena za dodávku vody z verejného vodovodu ("vodné") je dohodnutá v čiastke Sk 25,- + DPH /m3, a za odvádzanie odpadových vôd ("stočné") v čiastke Sk 20,- + DPH /m3

12.2. Ak má byť vodné a stočné účtované podľa rôznych cien za m3, je odberateľ povinný dodávateľovi každoročne najneskôr do 20. decembra oznámiť rozdelenie odoberanej vody a vypúšťanie odpadových vôd podľa týchto cien. Túto povinnosť odberateľ nemá, ak od posledného oznámenia ku zmene nedošlo. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť dodávateľovi každú podstatnú zmenu v rozdelení vody, ku ktorej dôjde v priebehu roka. Dodávateľ prihliadne k oznámenej zmene pri prvej fakturácii vodného a stočného po obdržaní oznámenia. Oznámenie je dodávateľ oprávnený preskúmať a pri fakturácii vychádzať z výsledkov vlastného preskúmania.

12.3. Dodávky a odvádzanie odp.vôd, uskutočňovanej podľa tejto zmluvy, budú fakturované za obdobie - mesiac - štvrťrok - polrok (dohodnuté odpočtové cykly). Podkladom pre zaplatenie ceny je faktúra, vystavená dodávateľom, odberateľ je povinný faktúru zaplatiť do 14 dní od jej doručenia. V pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po odoslaní.

12.4. Zmluvné strany sa dohodli na poskytnutí finančnej zálohy. Odberateľ sa zaväzuje poskytovať dodávateľovi zálohu vo výške

IV.

- 12.5. Zmluvné strany sa dohodli na inkasovaní vodného a stočného podľa faktúr dodávateľa na základe stáleho príkazu, daného odberateľom financujúcej banke.
- 12.6. Pri zmene odberateľa alebo pri skončení odberu vody, resp. vypúšťania odp. vody je odberateľ povinný výpoveďou oznámiť ukončenie odberu. Ak odberateľ túto povinnosť nespĺní, je povinný platiť vodné a stočné až do uzavretia zmluvy s novým odberateľom. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

13. Záverečné ustanovenia

- 13.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že záväzkový vzťah, vzniknutý na základe tejto zmluvy, sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka a to i vtedy, ak ide o vzťah subjektov, ktorý nespadá pod vzťahy, uvedené v ustanovení § 261 Obchodného zákonníka.
- 13.2. Táto zmluva je uzavretá na dobu
a) určitú od do
b) neurčitú
- 13.3. Ak je zmluva uzavretá na dobu neurčitú, sú obidve strany oprávnené ju vypovedať písomne najneskôr 30 dní pred požadovaným skončením odvádzania odp. vôd doporučeným listom, doručeným druhej strane.
- 13.4. Pri vzniku havárie (§ 6 vyhl.č. 23/77 Zb.) je odberateľ povinný havarijný stav bezodkladne ohlásiť odávateľovi na č. tel. 7703777 a prevádzke ČOV na č. tel. 7712609 a vykonať opatrenia na zníženie dopadu havárie na prevádzku ver. kanalizácie.
- 13.5. Na právne vzťahy, osobitne neupravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka a predpisov, upravujúcich dodávku vody z ver. vodovodu a odvádzanie odp. vôd do verejnej kanalizácie.
- 13.6. Žiadosť o úpravu záväzkov, vyplývajúcich zo zmluvy, predkladajú zmluvné strany formou dodatku. Zmluva vznikne len na základe dohody zmluvných strán.
Je vyhotovená 4 x, 2 x dodávateľ, 2 x odberateľ
14. Ak má odberateľ viac odberných miest, tieto musí uviesť v prílohe, kde rozpíše vodné stočné, DV, vlastný zdroj.
15. V prípade zvýšenia nákladov na dodávku vody a jej odkanalizovanie, môže prísť k úprave ceny, ktorá Vám bude oznámená dodatkom. Ak odberateľ so zmenou nebude súhlasiť, dodávateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy.

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:

v Šali dňa 30.4.2002

Za dodávateľa:

**ZÁPADOSLOVENSKÉ
VODÁRNE A KANALIZÁCIE**

štátny podnik BRATISLAVA
Odštepny závod Galanta

927 00 ŠALA, P. Pázmány

riaditeľ odštepného závodu

v Šali dňa 29.4.2002

Za odberateľa:

M. Jancová
**Základná umelecká
škola**

927 00 Šala